

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
Ленинградское отделение

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ
И ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ
НАРОДОВ ВОСТОКА

XXIII ГОДИЧНАЯ НАУЧНАЯ СЕССИЯ
ЛО ИВ АН СССР

*Материалы по истории
отечественного востоковедения*

Часть III

Москва
"НАУКА"
Главная редакция восточной литературы
1990

Редакционная коллегия:

**П.А.Грязневич, Н.В.Елисеева (секретарь), Г.А.Зограф,
Е.И.Кычанов, Ю.А.Петросян (председатель), М.Б.Пиотровский,
Э.Н.Темкин (зам.председателя).**

Ответственные редакторы

В.С.Соболев, Э.Н.Темкин

полнить для него некоторые работы (см. M. Brosset. Rapports sur un voyage archéologique dans la Géorgie et dans l'Arménie. SPb. 1851. I rapp. pp. 83-84).

В.В.Полосин

НЕИЗДАННЫЕ БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ РАБОТЫ В СОБРАНИИ АРХИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ ЛЕНИНГРАДСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ АН СССР

Проблема общего учета отечественной литературы по востоковедению в Советском Союзе, в целом, разрешена. В соответствии с долгосрочным планом библиографических работ, вся востоковедная литература (на русском языке) сводится в издания двух типов: библиографические ежегодники,¹ начиная с 1961 г., и библиографии, организованные по страноведческому принципу. Литература, вышедшая между 1917 и 1961 гг., учтена только в той мере, в которой подготовлены и изданы библиографические справочники второго типа (некоторые из них включают и работы, опубликованные до 1917 г.).²

Таким образом, полностью разрешив проблему учета текущей востоковедной литературы, мы все еще не имеем полной ретроспективной библиографии отечественного востоковедения.

При недостаточной обеспеченности специалистов ретроспективными библиографиями определенное значение приобретают библиографические указатели литературы по востоковедению, которые готовились в нашей стране в разные годы, но по разным причинам не были своевременно изданы и перешли на архивное хранение. Такие работы, в частности, есть в Архиве востоковедов ЛО ИВ АН СССР, и некоторые из них даже описаны или упомянуты в специальных публикациях.³

Настоящей заметкой мы хотим привлечь внимание заинтересованных лиц (ученых и библиографов) к нескольким неопубликованным библиографическим указателям, хранящимся в Архиве востоковедов ЛО ИВ, стараясь при этом определить, по мере возможности, уровень их практической ценности в настоящее время.

1. Матвеев З.Н. Библиография Японии. Систематический указатель книг и журнальных статей о Японии на русском языке. 1734-1934. С приложением указателя книг и статей о Японии за 1935-1936 гг. /Ленинград/, 1937. Машинопись, 532 лл. (Институт востоковедения АН СССР).

Краткие сведения об этой (разряд I, оп. 4, дело 43) библиографии уже публиковались.⁴ Приведем более полные.

Предисловие, занимающее первые 12 листов машинописи, сводится к изложению истории первой в России книги о Японии. Затем идет оглавление (т.е. рубрикатор библиографии) на л. 13-17. Не имея возможности воспроизвести здесь все рубрики, хотя это крайне важно для характеристики работы,⁵ перечислим только названия главных разделов библиографии (они названы и у Н.А.Петрова - см. примеч. 4): Классики марксизма-ленинизма о Японии; I - общий отдел; II - естественно-географическая среда; III - население; IV - народное хозяйство; V - история; VI - японский империализм и тихоокеанская проблема; VII - государственный политический строй Японии и общественная жизнь, политика; VIII - идеология; IX - физическая культура и спорт; X - выставки; XI - японоведение.

Интересен "Список журналов, сборников и пр., использованных при составлении "Библиографии Японии" (л. 23-36), который содержит 324 наименования. Организован список неудачно. Он представляет собой алфавитный перечень полных названий печатных источников, при каждом из которых дается аббревиатура или иное сокращение, употребляемое затем в корпусе библиографии. Поиск нужной аббревиатуры в таком списке затруднителен, потому что алфавитный порядок оказался выдержанным только для первых букв аббревиатур, независимо от общего числа букв в них. Следовало бы, конечно, организующей и поисковой частью "Списка" сделать алфавитный ряд сокращений. Недостатком "Списка" является и то, что не указаны место издания печатного органа и хронологические рамки комплекта, просмотренного составителем библиографии.

После этого "Списка" идет собственно библиография Японии (л. 37-485). Вся работа завершается именным указателем (л. 486-532), отсылки в котором даются не на страницы машинописи, а на номера библиографических описаний. Однако описания в библиографии не нумерованы, так что указатель имен, в его нынешнем виде, своему назначению не отвечает.

В 1937 г., когда была подготовлена библиография З.Н.Матвеева, у нас в стране не было ни одной библиографии Японии, хоть скольконибудь соответствующей ей по объему и полноте собранного материала. Сейчас, конечно, положение изменилось кардинальным образом, и в распоряжении специалистов теперь есть указатель отечественной литературы о Японии в трех частях,⁶ включающий литературу, вышедшую как до 1917 г., так и в советское время. Выборочное сравнение этого указателя с библиографией З.Н.Матвеева показывает, с одной стороны, что работа Матвеева нуждается (если бы разговор шел о ее издании в настоящее время) в библиографическом редактировании. С другой сто-

роны, выяснилось, что новый библиографический указатель имеет, по сравнению с библиографией Матвеева, немалые пропуски. Старая работа, таким образом, еще сохраняет некоторое информационное значение. Например, выборочное сравнение указателей имен в обеих работах показало, что в новый указатель литературы о Японии не вошло несколько десятков авторов, включенных в "Библиографию Японии" З.Н. Матвеева.

По-видимому, наиболее целесообразным вариантом использования неизданной "Библиографии" Матвеева было бы опубликование извлеченных из нее "Дополнений" к имеющейся уже трехтомной "Библиографии Японии". Однако, некоторое значение работа Матвеева сохраняет и в своем нынешнем виде - в силу иного, чем в изданной "Библиографии Японии", характера систематических и предметных рубрик. Рубрики, имеющиеся только в матвеевской библиографии, создают, в определенной мере, поисковый аппарат, который дополняет поисковые возможности опубликованного указателя литературы о Японии. Однако все эти положительные стороны матвеевской библиографии имеют только вспомогательное значение. Для того, чтобы специалисты стали пользоваться "Библиографией" Матвеева, она должна стать доступной им в той же мере, что и изданная "Библиография".

2. Кюнер Н.В. Библиография Кореи. Русская часть. Предисловие, подготовка и примечания Романенко В.П. - Архив востоковедов Института народов Азии АН СССР, Бюллетень, № 3, Ленинград, 1963, с. 136-202. Машинопись.

Н.В.Кюнер (1877-1955), крупный отечественный и советский востоковед, историк Дальнего Востока⁷, оставил после себя немало работ библиографического характера.⁸ Часть этих работ была издана, другая часть осталась в виде рукописей (машинописи) и картотек, хранящихся ныне в Ленинградской части Института этнографии АН СССР и в Архиве востоковедов ЛО ИВ АН СССР.⁹

Работа В.П.Романенко, подготовленная к печати в 1963 г., не представляет "Библиографию Кореи" Н.В.Кюнера в ее полном виде. В Архиве востоковедов имеются лишь I и VI отделы этой "Библиографии" ("Общий отдел" и "История"),¹⁰ из которых В.П.Романенко и выбрал для публикации 614 описаний работ, изданных на русском языке до 1937 г.

В 1963 г. В.П.Романенко вполне мотивированно обосновал свою работу по подготовке "Библиографии" Н.В.Кюнера к печати отсутствием в отечественной литературе аналогичного указателя. Теперь, однако, такой указатель уже появился^{II} и заполнил собой еще одну брешь в ряду востоковедных библиографий. Издание его ставит, естественно, вопрос о том, насколько сохраняется ценность старой работы

Н.В.Кюнера - и в целом, и в сокращенной редакции В.П.Романенко.

Прежде всего, нужно отметить, что "Библиография Кореи" Л.М. Володиной не включает русскую дореволюционную литературу о Корее, поэтому для дореволюционного периода работа Н.В.Кюнера по-прежнему остается полезным (и, может быть, единственным) библиографическим справочником и библиографическим источником при подготовке указателя литературы о Корее, вышедшей до 1917 г.

Как и в характеристике "Библиографии Японии" З.Н.Матвеева (см. выше № I), можно снова отметить, что изданная "Библиография Кореи" имеет, по сравнению с "Библиографией" Н.В.Кюнера, пропуски в изданиях советского периода. Можно понять, почему в новом указателе упущена работа: Попов К. Япония. Очерк географии и экономики. М.-Л., 1931. 447 с. с илл., которая у Н.В.Кюнера имеет следующую аннотацию: "С. 114-126: Корея, со статистическими данными за 1927-29 гг. и схематическими картами". Но в нем нет и непосредственно корееведческих работ - Я.И.Руднева (№ 98 у Романенко), М.Федорова-Доронина (№ 110 у Романенко), П.В.Шкуркина (№ 116 у Романенко), В.Серошевского (№ 216 у Романенко) и др. Следовало бы, вероятно, выявить все такие пропуски и опубликовать соответствующее дополнение к "Библиографии" Л.М.Володиной или, по крайней мере, дополнить экземпляры этой библиографии, имеющиеся в библиотеке ЛО ИВ, соответствующими описаниями.

Ввиду того, что структура "Библиографии" Н.В.Кюнера не всегда соответствует принципам современной классификации библиографического материала, можно рекомендовать при публикации упомянутых дополнений воспроизвести и весь рубрикатор кюнеровской библиографии, чтобы и заочно можно было оценить, в некоторых случаях, выгоды поисковой структуры этой библиографии. Для примера укажем лишь на два раздела, не имеющих параллели в "Библиографии" Л.М.Володиной: 1) "Картография. Указатели географических имен" (лл. 168-174): №№ 251-315 - русские* карты (отдельные издания); №№ 316-322 - русские* карты в журналах и 2) "Описание некоторых газет, журналов и продолжающихся изданий с материалами о Корее" (лл. 174-177; у Романенко - №№ 323-348).

Привлекая сегодня внимание специалистов к "Библиографии Кореи" Н.В.Кюнера как библиографическому источнику, нужно напомнить, что материалы о Корее есть также и в описанной выше "Библиографии Японии" З.Н.Матвеева - общие работы о Корее: с. 77-85, корейцы: с.107; корейцы в Дальневосточном крае: с. 108-110, порты Кореи: с. 192,

* В том числе и советского периода.

история Кореи (до аннексии): с. 220-221, аннексия Кореи: с. 237-238, аграрный вопрос и крестьянское движение в Кореи: с. 319, Коммунистическая партия Кореи: с. 327, национально-революционное движение в Кореи: с. 336-339, литература Кореи: с. 404, искусство Кореи: с. 411, корейский язык: с. 454-455.

3. Крушинская А.А. Библиография печатных трудов академика Василия Павловича Васильева и материалы к его биобиблиографии. Машинопись. 60 лл.

Эта библиография, составленная внучкой В.П.Васильева,¹² имеет следующую структуру:

I. Список трудов В.П.Васильева, опубликованных в 1851-1909 гг. (в хронологическом порядке): лл. 1-37 (239 описаний).

II. Материалы к биобиблиографии В.П.Васильева: (лл. 38-60):

1) статьи о нем в биографических словарях и энциклопедиях (№№ 1-15);

2) библиографии трудов В.П.Васильева (со следующим примечанием составительницы: "Указаны только биобиблиографические сведения, не включенные или недостаточно развернутые в "Библиографии Китая" П.Е.Скачкова¹³ и в "Очерках по истории русского востоковедения"¹⁴) - №№ 16-26.

3) отчеты научных учреждений; обзоры... преподавания и др. материалы (№№ 27-44);

4) некрологи; воспоминания (№№ 45-59);

5) современники и ученые XX в. о В.П.Васильеве (№№ 60-86);

6) рецензии на отдельные труды В.П.Васильева, вышедшие на русском языке и в переводах на иностранные языки (№№ 87-129).

Как видно, данная библиография организована А.А.Крушинской с учетом опыта составления библиографий-персоналий крупных ученых как у нас в стране, так и за рубежом. Возражения вызывает только последний (6-й) пункт второго раздела библиографии - описание рецензий в отрыве от трудов, на которые они написаны. Этот 6-й раздел спорен, однако, не только по его местонахождению в библиографии, но также и по наполнению, частично перекликаясь в этом отношении с пунктом 5-м этого же раздела.

В Архиве востоковедов ИО ИВ есть "Отзыв" проф. В.С.Колоколова на данную "Библиографию" от 4.12.1963 г., который содержит конструктивную критику работы А.А.Крушинской (6 страниц машинописи).¹⁵ Он может быть использован при подготовке "Библиографии" к печати, чего она безусловно заслуживает; равной ей библиографии работ В.П.Васильева и материалов о нем еще не опубликовано.

1. Литература о странах Азии и Африки. Ежегодник. 1961-1963. М., 1964-1967; Литература о странах Азии, Африки и Океании. Ежегодник. 1964-1970, 1975-1982. М., 1972-1988 (ежегодники за 1971-1974 гг. пока не изданы).
2. Например: П.С.Скачков. Библиография Китая. М., 1960; Библиография Турции (1913-1917). М., 1961; Библиография Турции (1917-1958). М., 1959; Библиография Юго-Восточной Азии. Дореволюционная и советская литература на русском языке, оригинальная и переводная. М., 1960; Библиография Афганистана. Литература на русском языке. Сост. Т.И.Кухтина. М., 1965; Библиография Ирана. Литература на русском языке (1917-1965 гг.). Сост. А.К.Сверчевская. М., 1967; Библиография стран Африки и Арабского Востока. Указатель литературы на русском языке, опубликованной в СССР в 1917-1967 гг. Т. I-2. М., 1979-1980 и некоторые другие.
3. Петров Н.А. Библиографические работы Архива востоковедов Института востоковедения Академии наук СССР (Ленинградское отделение). - Краткие сообщения Института востоковедения АН СССР, вып. 25. М., 1957, с. 96-102; Зенина Л.В. Историко-библиографические материалы Н.В.Кюнера (архив востоковедов Ленинградского отделения Института народов Азии АН СССР). - Вопросы истории стран Азии. Л., 1965, с. 78-84.
4. Петров Н.А. Библиографические работы ..., с. 100 (название работы З.Н.Матвеева воспроизведено здесь неточно - "Материалы по библиографии Японии").
5. Рубрикатор является главным организующим и поисковым принципом этой работы. К этому мы еще вернемся чуть ниже.
6. Библиография Японии. Литература, изданная в России с 1734 по 1917 г. М., 1965; Библиография Японии. Литература, изданная в Советском Союзе на русском языке с 1917 по 1958 г. М., 1960; Библиография Японии. Литература, изданная в Советском Союзе на русском языке с 1959 по 1973 г. М., 1984.
7. О нем см.: /Стратанович Г.Г./ Николай Васильевич Кюнер (некролог). Советская этнография, 1955, № 3, с. 171-172; Зенина Л.В. Н.В.Кюнер, историк Дальнего Востока. - Очерки по истории Ленинградского университета. Т. I. Л., 1962, с. 81-87; Зенина Л.В. Н.В.Кюнер (1877-1955). - Народы Азии и Африки, 1965, № 6, с. 210-213; Милибанд С.Д. Библиографический словарь советских востоковедов. М., 1975, с. 298-299; Решетов А.М. Н.В.Кюнер - выдающийся русский и советский востоковед (к 100-летию со дня рождения). - Известия Сибирского отделения АН СССР. Се-

рия обществ.наук, 1978, № I, вып. I, с. 103-108.

8. См.: Решетов А.М. Историко-библиографические работы Н.В.Кюнера по Тибету. - Тезисы докладов на Межвузовской конференции по историографии и источниковедению истории стран Азии и Африки. Л., 1963, Решетов А.М. Историко-библиографические работы Н.В.Кюнера по Тибету. - Географическое общество СССР. Отделение этнографии. Доклады по этнографии. Л., 1965, вып. I(4), с. 93-99; Зенина Л.В. Список научных трудов доктора исторических наук, профессора Николая Васильевича Кюнера (1877-1955). - Вопросы истории стран Азии. Л., 1965, с. 85-94 (опубликованные и неизданные труды - всего 236 названий).
9. Приведем для наглядности перечень этих работ из статьи Л.В.Зениной: "Особой областью научных интересов Н.В.Кюнера являлась библиография стран Дальнего Востока, которой он занимался свыше 55 лет. Нельзя переоценить научное значение подготовленных им капитальных библиографических работ: "Библиография Тибета" (около 50 авт.л.), "Указатель русской этнографической литературы по народам Тихого океана" (2 редакции: 1927 и 1931), "Библиография по национальным меньшинствам Китая" (1932), "Библиография по Якутии" (1932), "Библиография китайской, корейской и японской литературы о народах Севера" (1933), "Литература о Монголии на китайском и японском языках" (1935), "Библиография Кореи" (1935-1940); "Библиография китайской литературы о народах Севера" (3 редакции: 1933, 1938, 1947)" (Л.В.Зенина. Кюнер, историк Дальнего Востока, с. 85). Отдельно от этого списка называется еще "Библиография китайской и маньчжурской литературы о народах Казахстана" (рукопись 1945 г.).
10. Архив востоковедов ЛО ИВ, ф. 91, оп. I, дело 8.
11. Библиография Кореи. 1917-1970. Сост. Л.М.Володина. М., 1981.
12. Архив востоковедов ЛО ИВ, папка "Материалы к "Библиографии Востока", вып. IУ".
13. Скачков П.Е. Библиография Китая, М., 1960.
14. Горбачева З.И., Петров Н.А., Смыкалов Г.Ф., Панкратов Б.И. Русский китаевед академик Василий Павлович Васильев (1818-1900). - Очерки по истории русского востоковедения. Сборник 2. М., 1956, с. 232-340 (здесь на с. 329-340 напечатаны "Библиография трудов П.В.Васильева", опубликованных и неопубликованных, и "Материалы к библиографии трудов об академике В.П.Васильеве и работ, его упоминающих").
15. Архив востоковедов ЛО ИВ, ф. 144, оп. I, дело 251.